

## HERBERT JHRERING

なるほど。ところでもとのプログラムに戻りましょう。あなたが挙げる例で、もっといろんな区別と調和をはっきりさせたいのですよ。

## MARCEL MARCEAU

「マイム」というものは、人間と自然と身近なエレメントの3つを一致させる芸術です。パントマイムのほうはコミカルでドラマチックな筋を語ります。マイム芸術のひとつの重要な問題は、時代のイリュージョンをつくることです。たとえば、マイムはほんの数分間で青年、壮年、老年、死、つまり人間の一生をあらわせます。この芸術形式のひだは、セリフ劇とおなじくらいドラマチックな作用を果たします。セリフ劇が2時間であらわすものを、ミニイクは2分間で語ってしまいます。私のプログラムはふた色で、習作とビップのパントマイムということになります。ビップはまったく新しい人物像で、現代バレスクふうで、詩的なタイプです。ビップをとりまく人物たちは、ビップより格別いいわけでもなければ悪いというわけでもありません。

P.22-23 「パントマイム芸術」 1971年第1刷発行 てすびす双書63 未来社  
(原書1956年 Herbert Jhering · Marcel Marceau "Die Weltkunst der Pantomime" Aufbau-Verlag Berlin)

